

Operating manual

Bedienungsanleitung
 Manual de instrucciones
 Manuel d'utilisation
 Manuale d'uso
 Handleiding
 Instrukcja obsługi
 Руководство по эксплуатации
 Priročnik za uporabo

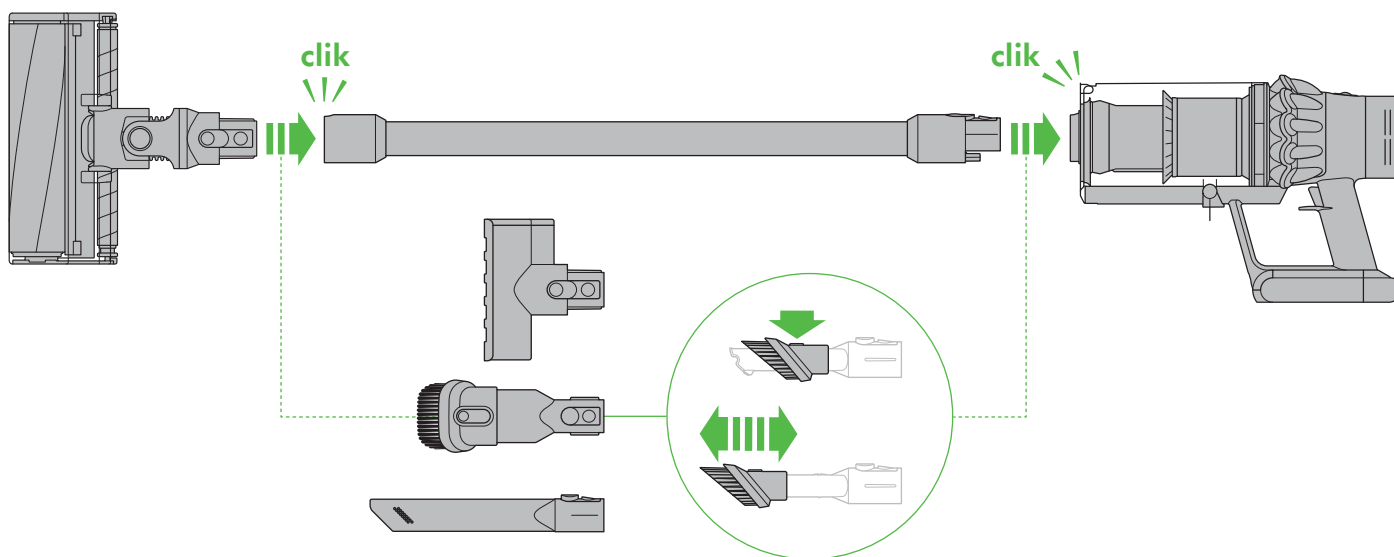
Assembly
 Zusammenbau

Montaje
 Assemblage

Montaggio
 Assemblage

Montaż
 Сборка

Montaža



Wash the filter unit
 Filtereinheit säubern
 Lavado de la unidad de filtro
 Lavage du bloc de filtration

Lavaggio del filtro
 Was de filtereenheid
 Mycie filtra
 Промывайте фильтр
 Operite filtrsko enoto

3.5 hrs

MAX

MAX

MAX

Register your free 2 year guarantee today.
 Registrieren Sie Ihre kostenlose 2-Jahres-Garantie.
 Registre hoy su garantía de 2 años gratuita.
 Enregistrez dès aujourd'hui votre garantie de 2 ans gratuite
 Registra oggi la tua garanzia gratuita di 2 anni.
 Registreer vandaag nog uw twee garantie.
 Зарегистрируйте свое устройство уже сегодня.
 Registrirajte 2 let brezplačno garancijo še danes!

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any queries regarding your Dyson appliance, visit www.dyson.com/support for online help, general tips and useful information about Dyson. Alternatively, you can call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

DYSON KUNDENDIENST

VIelen DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHEIDEN HABEN.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, besuchen Sie www.dyson.de/support (DE), www.dyson.at/support (AT) oder www.dyson.ch/support (CH), um Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu Dyson zu erhalten. Alternativ können Sie sich auch telefonisch an den Kundendienst von Dyson wenden. Geben Sie dazu die Seriennummer Ihres Gerätes sowie das Datum und den Ort des Gerätekaufs an.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON GRACIAS POR ELEGIR UNA MÁQUINA DYSON.

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra y sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta sobre su aparato Dyson, visite www.dyson.es/support para recibir asistencia en línea, obtener consejos generales e información útil sobre Dyson. O bien, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson e indique su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró el aparato.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, consultez le site www.dyson.fr/support (FR), www.dyson.be/support (BE) ou www.dyson.ch/support (CH) pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur Dyson. Vous pouvez également appeler le Service consommateurs Dyson et leur communiquer le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN APPARECCHIO DYSON.

Dopo aver registrato la garanzia 2 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson visitate il sito www.dyson.it/support (IT) oppure www.dyson.ch/support (CH) per assistenza online, suggerimenti generici e informazioni utili relative a Dyson. In alternativa, chiamate il servizio assistenza Dyson, tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON.

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Bij enige vragen met betrekking tot uw Dyson apparaat gaat u naar www.dyson.nl/support (NL) of www.dyson.be/support (BE) voor online help, algemene tips en nuttige informatie over Dyson. U kunt ook bellen met de Dyson helpdesk met uw serienummer en details betreffende waar/wanneer u het apparaat hebt gekocht.

OBSŁUGA KLIENTA DYSON

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA DYSON.

To urządzenie marki Dyson jest objęte gwarancją w zakresie części i serwisu przez okres 2 lat od daty zakupu, zgodnie z określonymi warunkami zawartymi w karcie gwarancyjnej. W przypadku konieczności naprawy urządzenia firmy Dyson prosimy o przygotowanie numeru seryjnego urządzenia i dokumentu potwierdzającego jego zakup oraz o kontakt z serwisem firmy Dyson. Jeśli urządzenie Dyson jest na gwarancji i obejmuje ona rodzaj przeprowadzanej naprawy, zostanie ona wykonana nieodpłatnie.

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данном руководстве. В случае возникновения вопросов по эксплуатации устройства Dyson, на веб-сайте www.dyson.com.ru/support можно получить онлайн-консультации, а также общие советы и полезную информацию о компании Dyson. Можно также позвонить в службу поддержки компании Dyson, указав серийный номер устройства, дату и место его приобретения.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

HVALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP NAŠEGA IZDELKA.

Potem ko registrirate vašo 2-letno garancijo, bo za napravo Dyson veljala 2-letna garancija skladno z garancijskimi pogoji. Če imate kakršna koli vprašanja o napravi Dyson, obiščite spletno stran www.dyson.si/support, kjer lahko najdete spletno pomoč, splošne nasvete in koristne informacije o podjetju Dyson. Lahko pa pokličete tudi tehnično podporo Dyson in navedete serijsko številko naprave ter natančno lokacijo in datum nakupa.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

Note your serial number for future reference.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

Apunte su número de serie para futuras referencias.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'appareil.

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

Annota il tuo numero di serie per future occasioni.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Numer seryjny znajduje się na podstawie urządzenia.

Należy zapisać numer seryjny, aby móc później z niego korzystać.

Серийный номер находится на табличке на основании устройства.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.

Registrirajte garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

Nur für Illustrationszwecke.

Imagen de ejemplo.

Image donnée à titre d'exemple

Immagine esemplificativa.

Uitsluitend ter illustratie.

Ta ilustracja służy wyłącznie jako przykład.

Эта иллюстрация является образцом.

Za ponazoritev.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ
ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И
НА УСТРОЙСТВЕ**

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.
**ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ,
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:**

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков.

- Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Не разрешайте детям играть с устройством. Будьте очень бдительны, используя устройство рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых, чтобы дети не играли с ним.
 3. Используйте устройство только описанным в данном руководстве по эксплуатации Dyson способом. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
 4. Предназначено для использования ТОЛЬКО в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
 5. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
 6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
 7. Если устройство не работает как следует, подверглось удару, падению, повреждению, оставлено вне помещения или упало в воду, не используйте его и обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
 8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно, так как неправильная повторная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
 9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не заземляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель в проходах и в местах, где на него можно наступить или споткнуться об него. Не пережимайте кабель.
 10. При отсоединении кабеля от розетки не дергайте за кабель. Для отсоединения кабеля от розетки беритесь за вилку. Не рекомендуется использовать удлинители.
 11. Не используйте для уборки жидкостей.
 12. Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не используйте в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
 13. Не используйте для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
 14. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки в глаза или уши и не берите их в рот.
 15. Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
 16. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
 17. Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
 18. Отсоединяйте сетевой кабель от розетки при длительных перерывах в использовании, а также перед техобслуживанием или текущим уходом.
 19. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
 20. Данное устройство нельзя устанавливать, заряжать и использовать вне помещения, в ванной комнате или в пределах 3 метров от бассейна. Не используйте его на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию сырости, дождя или снега.
 21. Для зарядки данного устройства Dyson следует использовать только зарядные устройства Dyson. Используйте только аккумуляторы Dyson: аккумуляторы

других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.

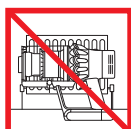
22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не размещайте данное изделие на плите или рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено. Аккумулятор может вспыхнуть или взорваться.
23. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением электроштекки.
24. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не применяйте к фильтрам данного устройства какие-либо ароматизирующие или парфюмерные продукты. Химические вещества в таких продуктах являются легковоспламеняющимися и могут привести к возгоранию устройства.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Данное устройство Dyson предназначено только для бытового пользования.



Не используйте вблизи открытого огня.



Не храните вблизи источников тепла.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.



Не используйте для уборки горящих предметов.



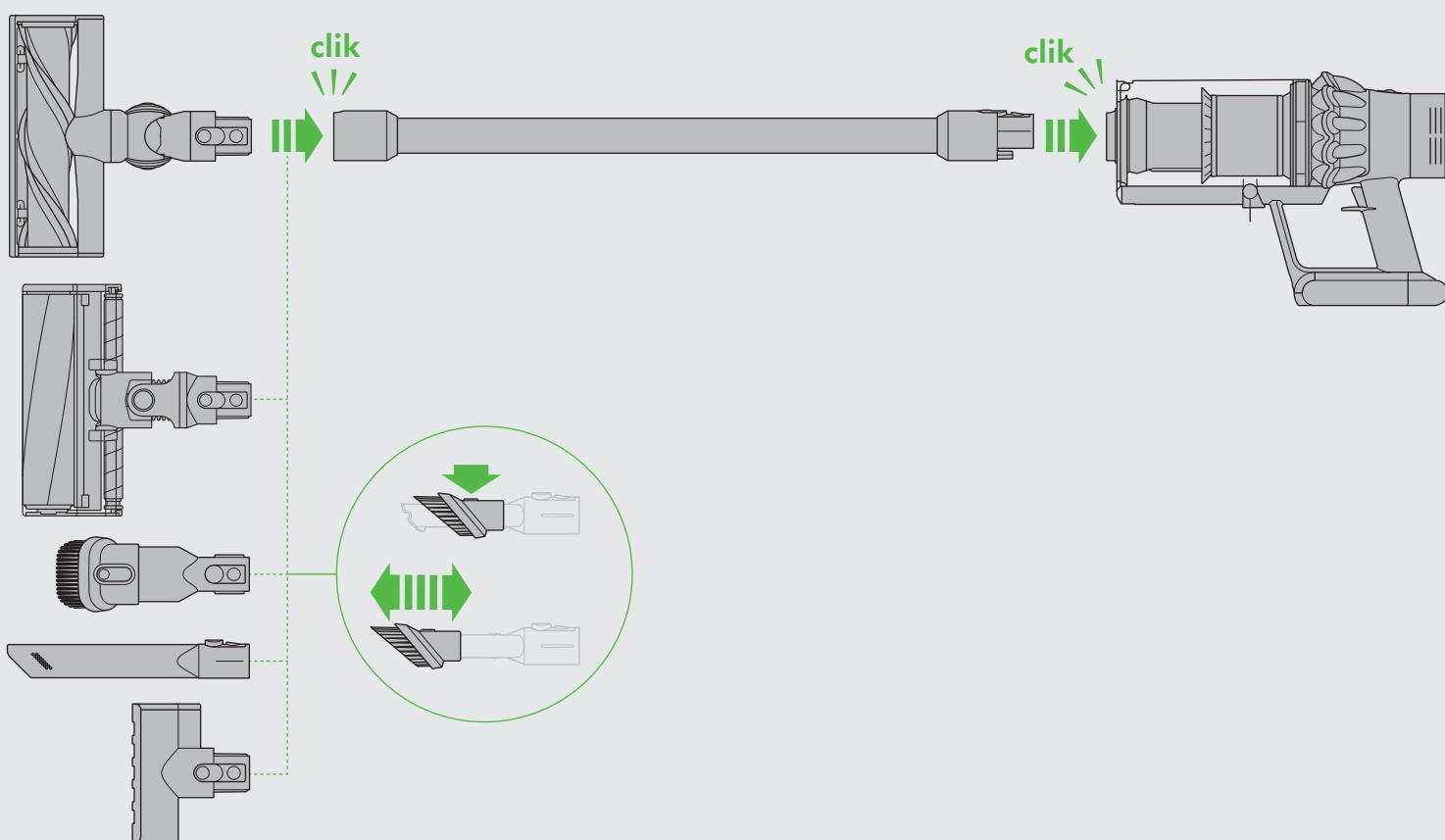
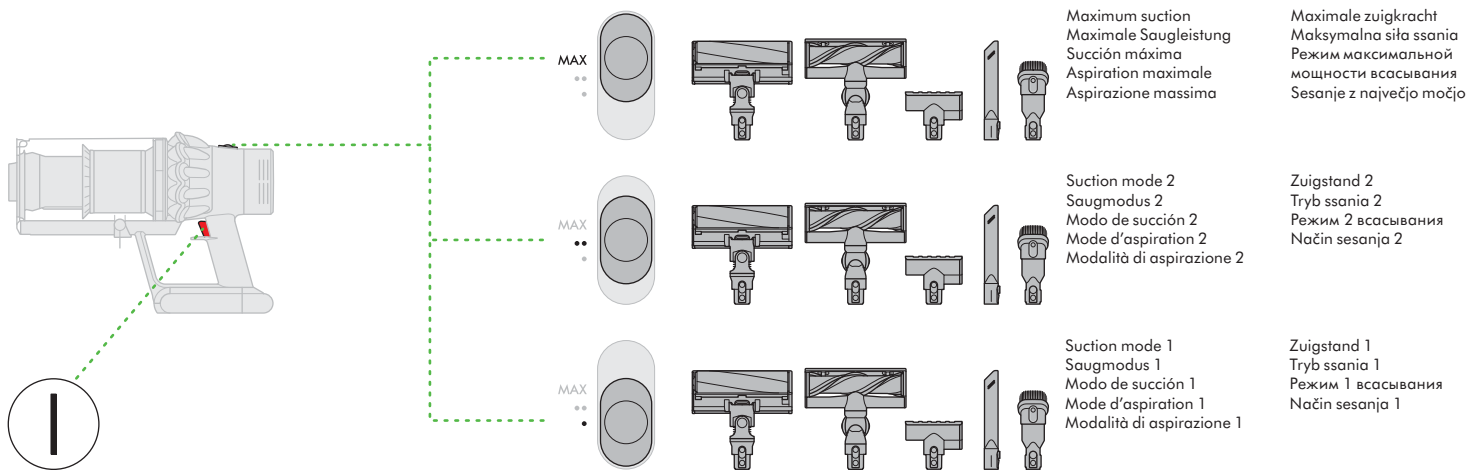
Не кладите руки возле щетки при использовании устройства.



Не размещайте на плите или рядом с плитой.

Power mode
Power-Modus
Modo de potencia
Niveaux de puissance
Modalità di accensione

Kräftige modus
Tryb zasilania
Режим работы
Način napajanja



Recharging
Aufladung
Recargando
Rechargement
Ricarica

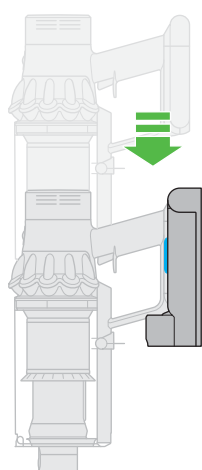
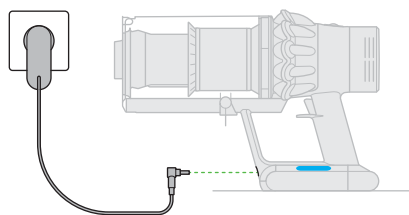
Opladen
Ładowanie
Зарядка
Vnovično polnjenje

Recharging on the dock
Auf der Ladehalterung wieder aufladen
Recarga en la estación
Recharge sur la station
Ricarica sulla stazione

Opladen in het oplaadstation
Ładowanie w stacji dokującej
Зарядка с помощью док-станции
Ponovno polnjenje na priklonni postaji

Lights during charging
Leuchtanzeige beim Laden
Luces durante la carga
Voyants pendant la charge
Spie durante la ricarica

Lampjes tijdens opladen
Kontrolki podczas ładowania
Световые индикаторы при зарядке
Lučke med polnjenjem



See 'Using your Dyson appliance'.
Siehe „Benutzung Ihres Dyson Gerätes“.
Ver 'Cómo utilizar su aparato Dyson'.
Voir « Utilisation de votre appareil Dyson ».
Vedere 'Usò dell'apparecchio Dyson'.
Zie 'Uw Dyson apparaat gebruiken'.
Zobacz „Obsługa urządzenia Dyson”.
См. «Эксплуатация устройства Dyson».
Glejte 'Uporaba vaše naprave Dyson'.

Lights during use
Leuchtanzeige bei Gebrauch
Luzes durante el uso
Voyants pendant l'utilisation
Spie durante l'utilizzo

Lampjes tijdens gebruik
Kontrolki podczas użytkowania
Световые индикаторы при эксплуатации
Lučke med uporabo

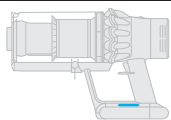


See 'Using your Dyson appliance'.
Siehe „Benutzung Ihres Dyson Gerätes“.
Ver 'Cómo utilizar su aparato Dyson'.
Voir « Utilisation de votre appareil Dyson ».
Vedere 'Usò dell'apparecchio Dyson'.
Zie 'Uw Dyson apparaat gebruiken'.
Zobacz „Obsługa urządzenia Dyson”.
См. «Эксплуатация устройства Dyson».
Glejte 'Uporaba vaše naprave Dyson'.



Filter and blockage indicator LEDs
Filter- und Blockierungsanzeige-LEDs
Indicadores LED de filtro y obstrucción
Témoins LED du filtre et d'obstructions
Filtro e indicatore di

blocco a LED
LED lampjes indicator voor filter en verstoppingen.
Wskazniki LED filtra i zatoru
Индикаторы фильтра и засорения
Lučki LED za filter in blokado



FILTER
FILTRE
FILTRO

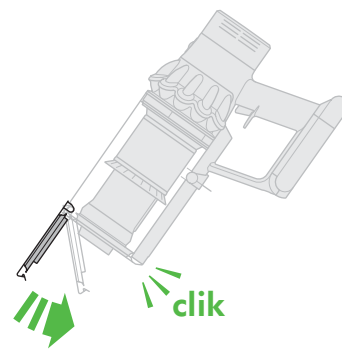
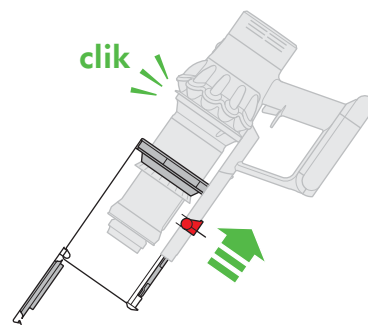
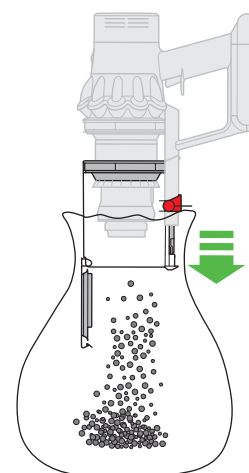
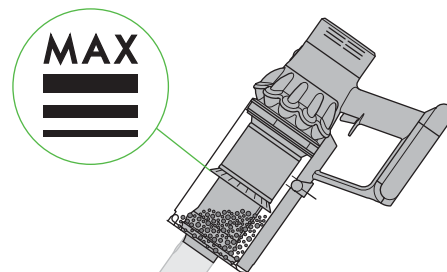
FILTER
FILTRE
FILTRO



See 'Using your Dyson appliance'.
Siehe „Benutzung Ihres Dyson Gerätes“.
Ver 'Cómo utilizar su aparato Dyson'.
Voir « Utilisation de votre appareil Dyson ».
Vedere 'Usò dell'apparecchio Dyson'.
Zie 'Uw Dyson apparaat gebruiken'.
Zobacz „Obsługa urządzenia Dyson”.
См. «Эксплуатация устройства Dyson».
Glejte 'Uporaba vaše naprave Dyson'.

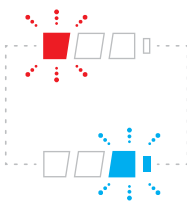
Emptying the clear bin
Behälterentleerung
Vaciado del cubo transparente
Vidage du collecteur transparent
Come svuotare il contenitore trasparente

Doorzichtig stofreservoir leegmaken
Opróżnianie przezroczystego pojemnika
Опустошение контейнера
Praznjenje zbiralnika smeti



Lights diagnostics
Diagnoseleuchten
Diagnósticos de luces
Voyants de diagnostic
Diagnostica spie

Diagnose met lampjes
Diagnostyka kontroltek
Диагностика с помощью световых индикаторов
Diagnostika lučk

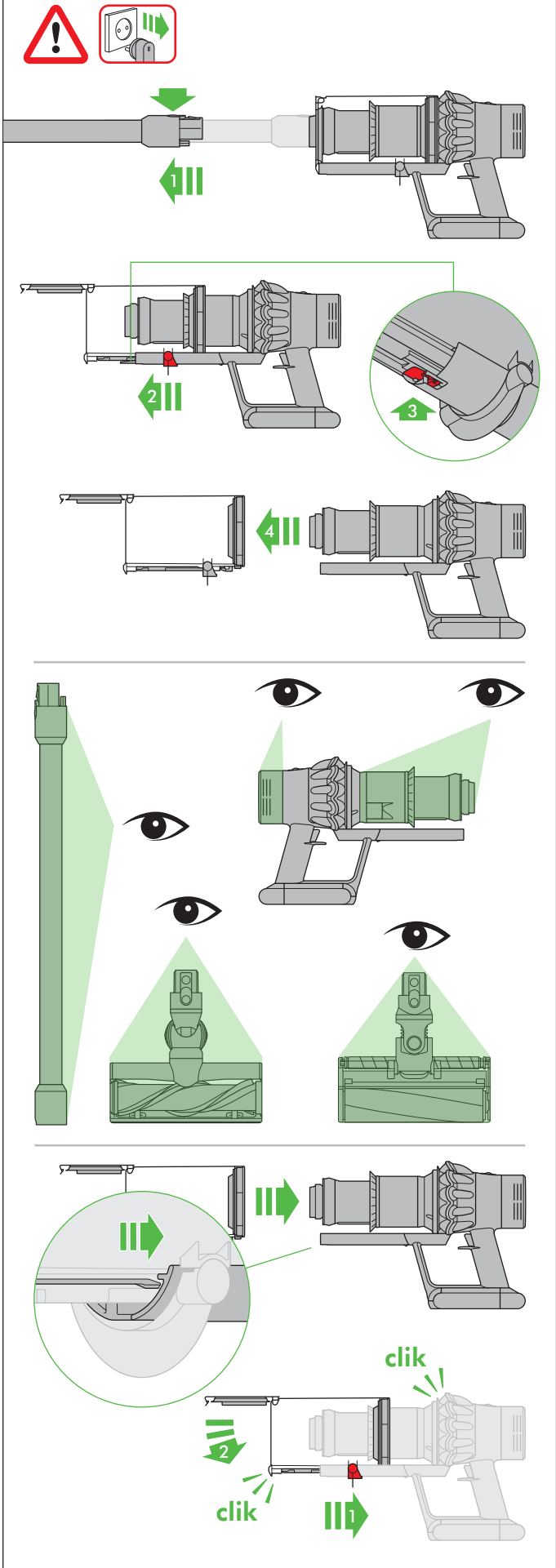


See 'Using your Dyson appliance'.
Siehe „Benutzung Ihres Dyson Gerätes“.
Ver 'Cómo utilizar su aparato Dyson'.
Voir « Utilisation de votre appareil Dyson ».
Vedere 'Usò dell'apparecchio Dyson'.
Zie 'Uw Dyson apparaat gebruiken'.
Zobacz „Obsługa urządzenia Dyson”.
См. «Эксплуатация устройства Dyson».
Glejte 'Uporaba vaše naprave Dyson'.



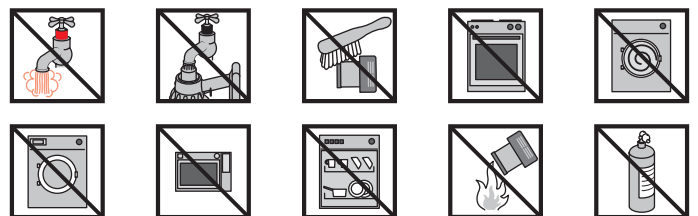
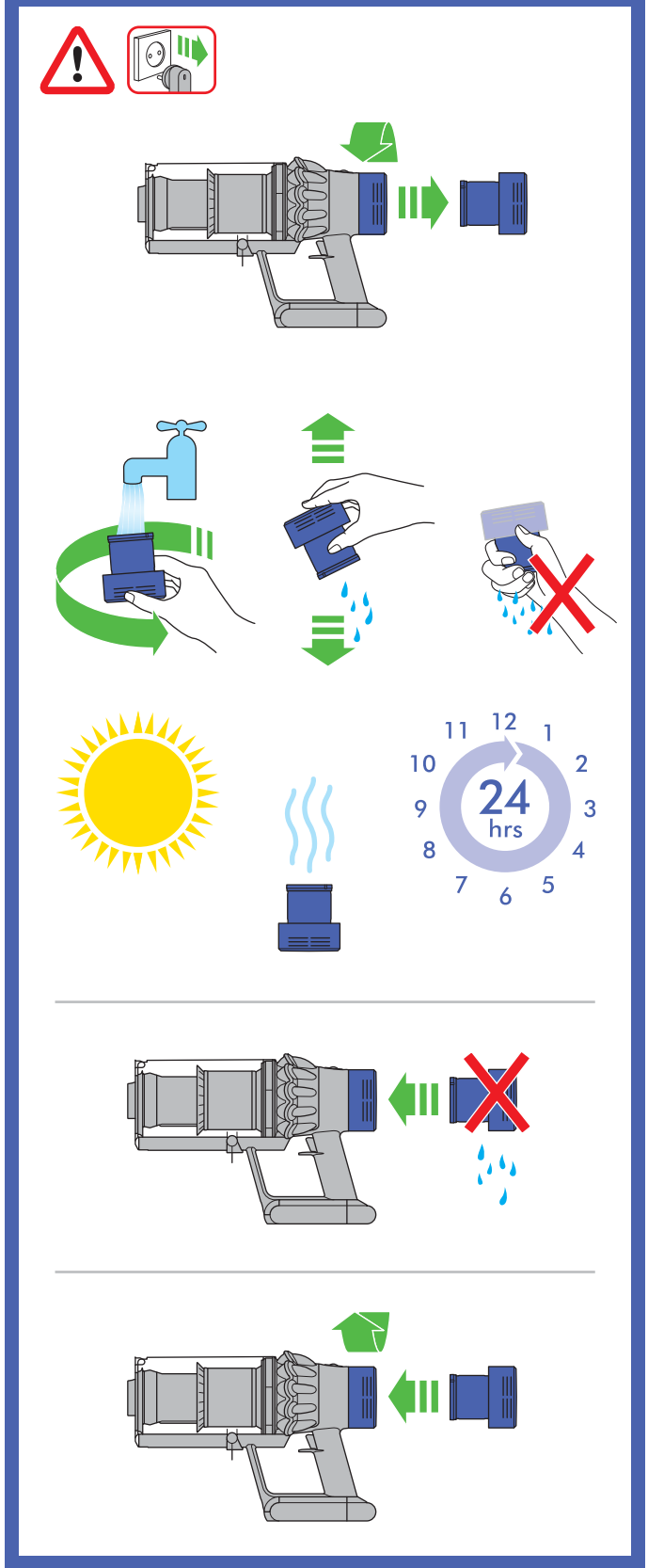
Looking for blockages.
Blockierungen entfernen.
Eliminación de obstrucciones.
Vérification de l'absence
d'obstructions.

Ricerca delle ostruzioni.
Controleren op verstoppingen.
Poszukiwanie źródeł zatorów.
Поиск засоров.
Iskanie blokad.



FILTER FILTRE FILTRO

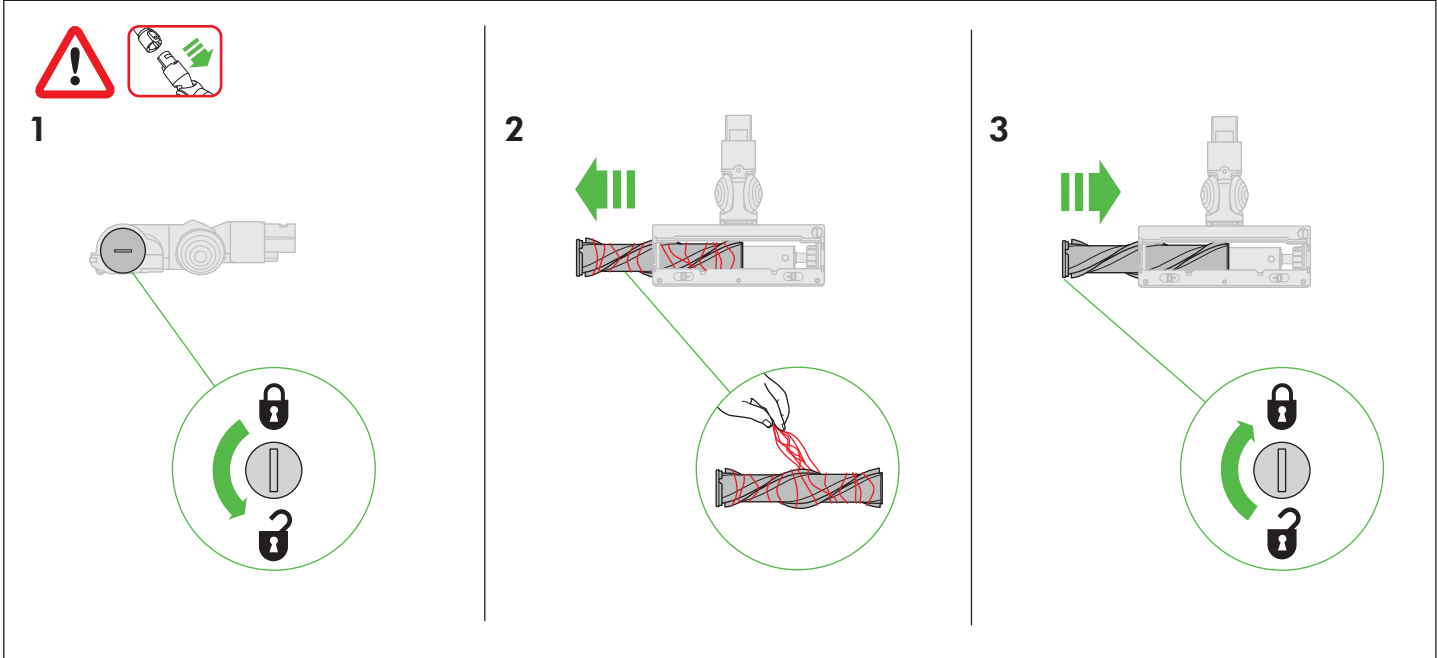
Wash the filter unit with cold water at least every month.
Säubern Sie die Filtereinheit mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Laver le bloc de filtration à l'eau froide une fois par mois minimum.
Lavare l'unità del filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Was de filtereenheid ten minste eenmaal per maand met koud water.
Myć filtr zimną wodą co najmniej raz w miesiącu.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filtrsko enoto operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.



Direct drive cleaner head: Clearing obstructions
 Elektrobürste mit Direktantrieb: Blockierungen beseitigen
 Cepillo Direct-drive: Eliminación de obstrucciones

Brosse à entraînement direct : Élimination des obstructions
 Testina di pulizia ad azionamento diretto: Rimozione delle ostruzioni
 Direct aangedreven vloerzuigmond: Verstoppingen verwijderen

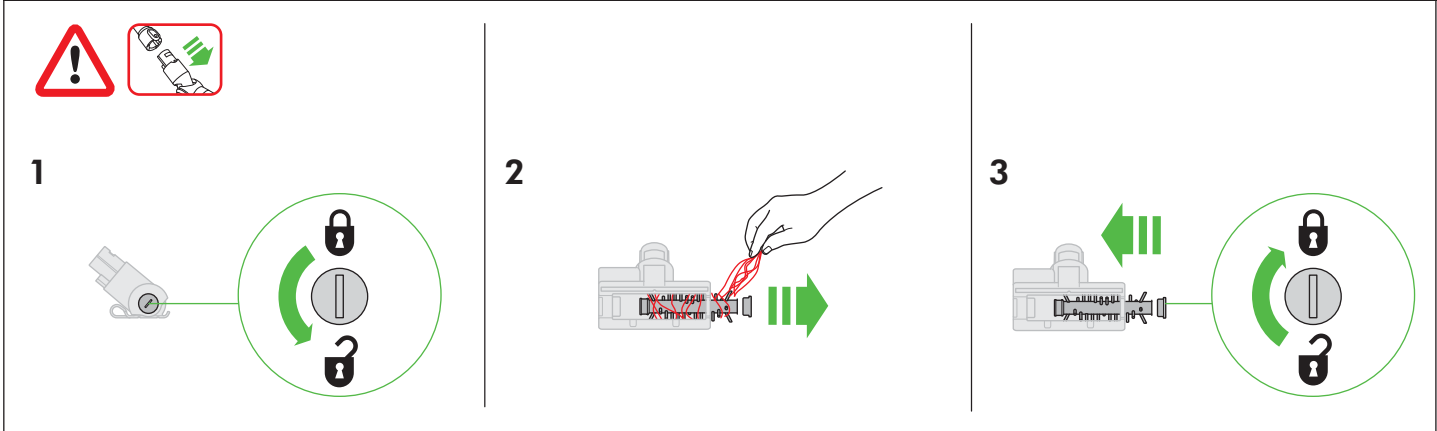
Elektroszczotka Direct-drive: Usuwanie blokad
 Насадка с прямым приводом: устранение засорений
 Čistilna glava pogona: Odstranitev blokad



Mini motorised tool: Clearing obstructions
 Mini-Elektrobürste: Blockierungen beseitigen
 Accesorio miniatura motorizado: Eliminación de obstrucciones

Mini-outil motorisé : Élimination des obstructions
 Mini-spazzola motorizzata: rimozione delle ostruzioni
 Gemotoriseerde mini-zuigmond: Verstoppingen verwijderen

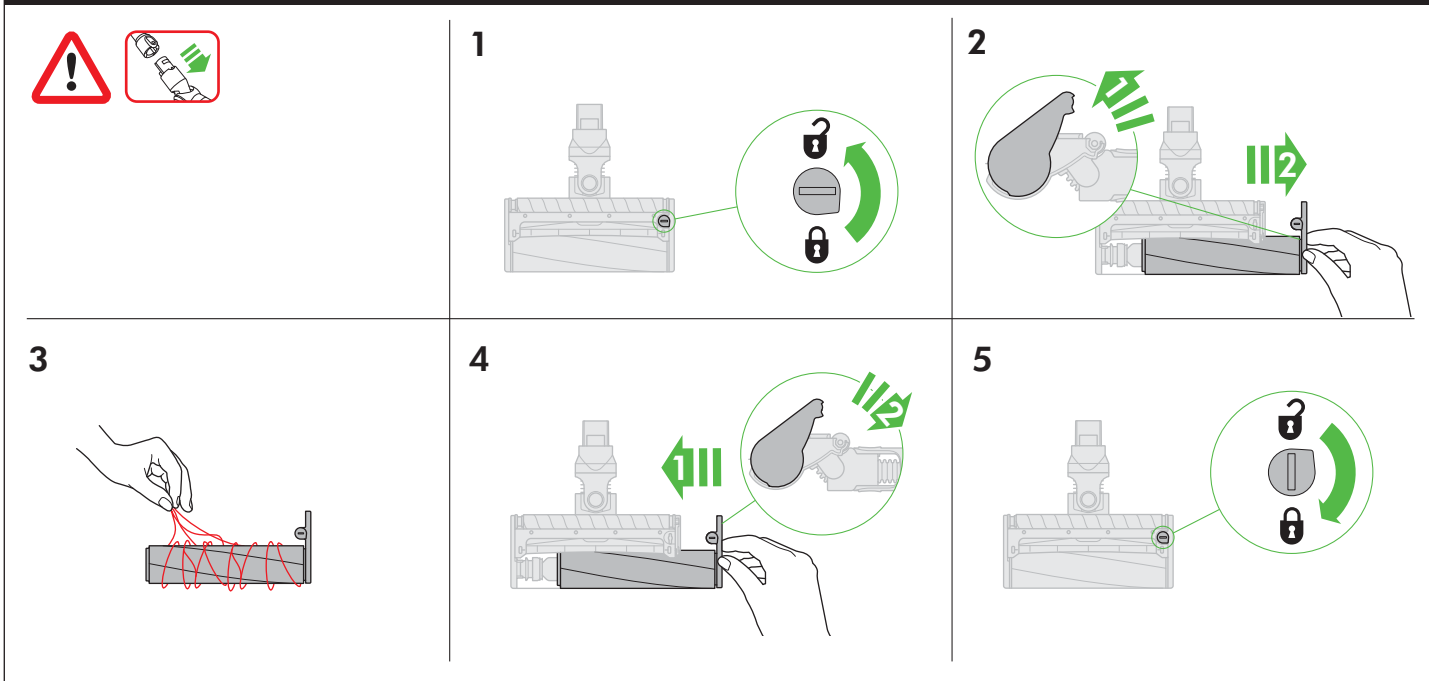
Mała końcówka napędzana silnikiem: Usuwanie źródeł zatorów
 Электрическая мини-насадка: устранение засорений
 Mini motorizirano orodje: Odpravljanje blokad



Soft roller cleaner head: Clearing brush bar obstructions
 Elektrobürste mit Soft-Walze: Blockierungen der
 Bürstwalze beheben / Bürstwalze reinigen

Cepillo con suave cabezal giratorio: Eliminación de obstrucciones
 del cepillo
 Rouleau de nettoyage doux : Retirer les objets bloquant la brosse
 Spazzola a rullo morbido: rimozione delle ostruzioni dalla spazzola

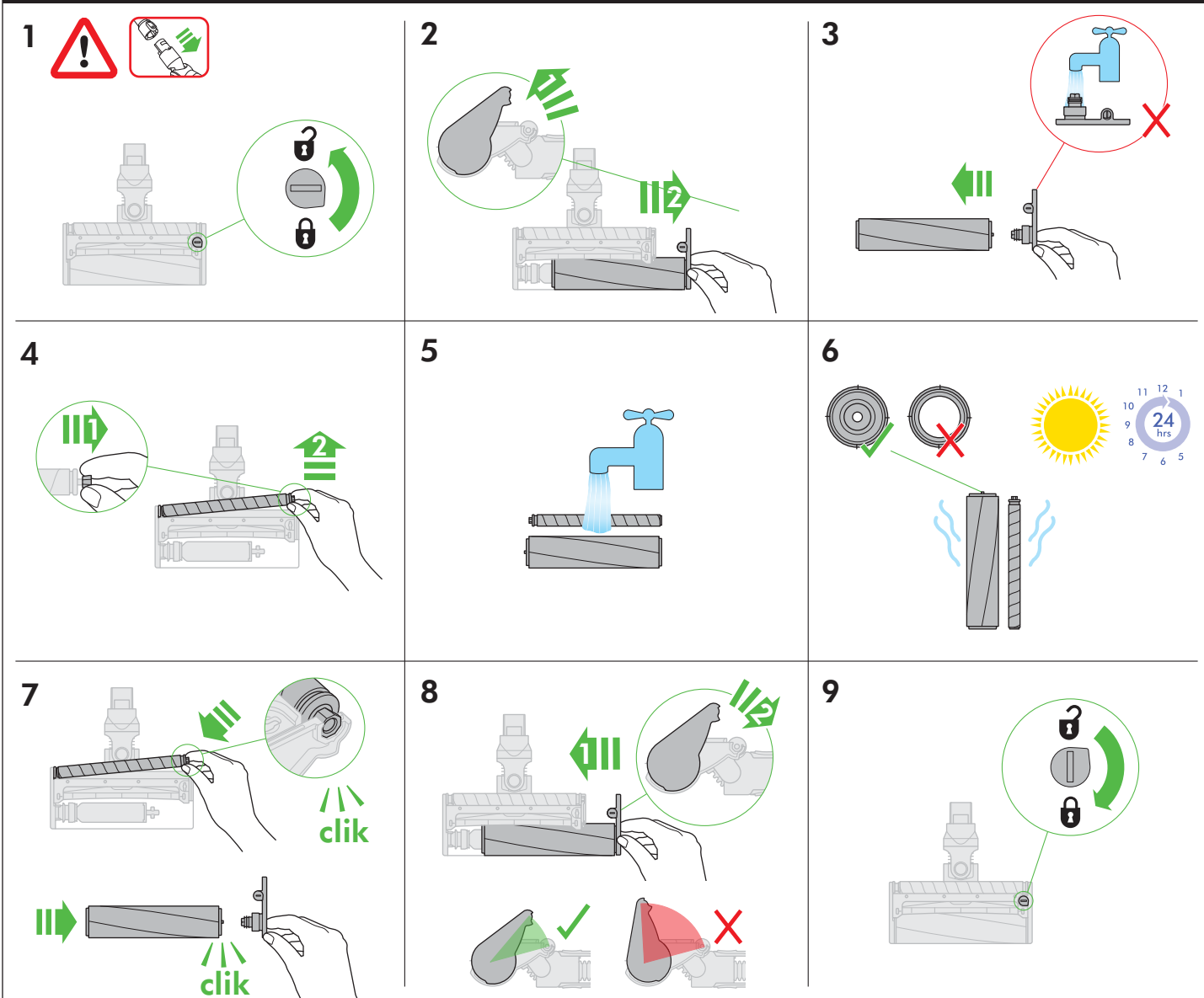
Vloerzuigmond met zachte roller: Borstelverstoppen verwijderen
 Elektroszczotka Soft roller: usuwanie blokad
 Насадка с мягким валиком: устранение засоров на валике
 Čistilna glava valjaste krtičke: čištění zagozdene krtičke



Soft roller cleaner head: Washing the brush bar
 Elektrobürste mit Soft-Walze: Bürstwalze waschen
 Cepillo con suave cabezal giratorio: Lavado del cepillo

Rouleau de nettoyage doux : Lavage du rouleau
 Spazzola a rullo morbido: lavaggio della spazzola
 Vloerzuigmond met zachte roller

Elektroszczotka Soft roller - Mycie wałki szczotki
 Насадка с мягким валиком: Промывка валиков
 Mehka kolesa čistilne glave: Čišćenje predel krtičke



- Заторów — szczegółowe instrukcje dotyczące poszukiwania zatorów w odkurzaczu można znaleźć w instrukcji obsługi.
 - Zużycia się części в wyniku standardowego użytkowania (bezpiecznik, elektroszczotka, itp).
 - Ужyicia urządzenia do zbierania gruzu, popiołu i tynku.
 - Skrócenie czasu rozładowania akumulatora ze względu на jego wiek lub naturalne zużycie (w stosownych przypadkach).
- W razie wątpliwości dotyczących zakresu ochrony gwarancyjnej należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub od daty dostawy, jeśli jest późniejsza).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z urządzeniem jest okazanie dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej. W przypadku braku tych dokumentów wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu (paragonu) oraz karty gwarancyjnej.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą на własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana urządzenia в trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja zapewnia dodatkowe korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa на nie в żaden sposób.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH

W przypadku rejestracji produktu firmy Dyson:

- Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancyjną, musisz podać podstawowe informacje kontaktowe.
- Proces rejestracji obejmuje wyrażenia zgody на otrzymywanie od nas wiadomości. Jeśli wyrazisz zgodę на otrzymywanie wiadomości od firmy Dyson, wówczas będziemy wysyłać szczegółowe informacje о ofertach specjalnych i powiadomienia о naszych innowacjach. Informacji kontaktowych nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgodnie z naszą polityką prywatności, która jest dostępna в naszej witrynie: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ DYSON.

УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

- Извлеките из упаковки настенное крепление, разъем и инструкцию по установке.
 - Выберите место для установки настенного крепления так, чтобы непосредственно за настенным креплением не было труб (газовых, водопроводных или вентиляционных), электрических кабелей, проводов и кабельных коробов.
 - Следуйте инструкции по установке.
 - Прикрепите насадки до щелчка.
 - Поместите устройство в настенное крепление.
 - Подключите настенное крепление к сети и включите его для зарядки.
 - Перед первым использованием устройства необходимо полностью зарядить. Настенное крепление следует устанавливать в соответствии с нормативной документацией и действующими законами/стандартами (может применяться как местное, так и государственное законодательство).
- При установке настенного крепления компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты.

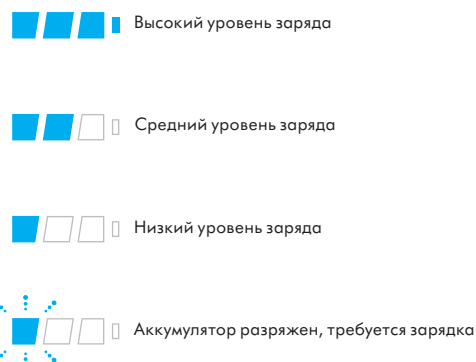
ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Снимите устройство с настенного крепления.
- Убедитесь, что нижняя поверхность электрощетки или насадки чистая и на ней нет посторонних предметов, которые могут вызвать повреждение. Перед использованием пылесоса для уборки пола и ковров ознакомьтесь с рекомендациями производителя покрытий по их очистке. Щетка устройства может повредить некоторые виды ковровых покрытий и полов. Некоторые ковры распушаются, если их пылесосить с использованием электрощетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосить без электрощетки и проконсультироваться у производителя покрытия.

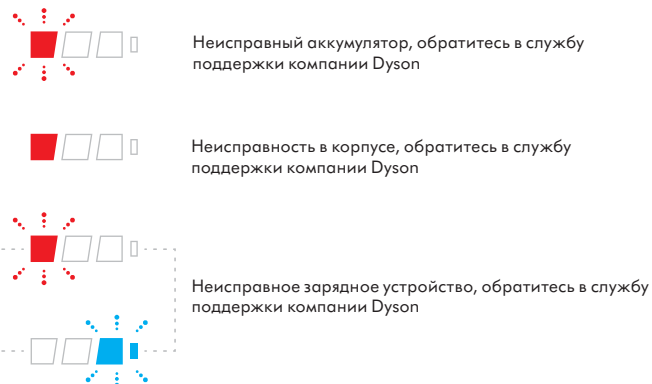
СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПРИ ЗАРЯДКЕ



СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



ДИАГНОСТИКА С ПОМОЩЬЮ СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРОВ



ИНДИКАТОРЫ ФИЛЬТРА И ЗАСОРЕНИЯ



ОПУСТОШЕНИЕ ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

- Опустошайте прозрачный контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
 - Перед очисткой прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
 - Во время очистки не переводите переключатель в положение «ON» (Вкл.).
 - Чтобы снять трубу, нажмите красную кнопку фиксатора трубы и извлеките трубу из контейнера.
 - Вытряхивание мусора:
 - Держите устройство так, чтобы контейнер находился внизу.
 - Нажмите до конца красную кнопку фиксатора контейнера.
 - Контейнер соскользнет вниз, очищая по ходу сетчатый экран.
 - Основание контейнера затем откроется.
 - Основание контейнера не откроется, если красная кнопка не нажата до конца.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите. Осторожно доставляйте прозрачный контейнер из пакета. Плотно закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.

ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

- Если необходимо очистить прозрачный контейнер: См. инструкции в разделе «Опустошение прозрачного контейнера».
- Нажмите красную кнопку на направляющей контейнера, чтобы разблокировать контейнер и снять его с направляющей.
- Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру и уплотнителю полностью высохнуть.

- Для установки прозрачного контейнера на место выполните следующие действия:
 - Установите основу на направляющую контейнера.
 Закройте прозрачный контейнер, продвинув основание прозрачного контейнера вверх до щелчка. Прозрачный контейнер не предназначен для мытья в посудомоечной машине, и при его очистке не рекомендуется применять моющие и полирующие средства и освежители воздуха, поскольку они могут повредить устройство.

ИНДИКАТОРЫ ФИЛЬТРА И ЗАСОРЕНИЯ

Устройство оснащено двумя световыми индикаторами, информирующими о необходимости выполнения простых действий по обслуживанию.

- Индикатор фильтра мигает, если фильтр установлен неправильно. Инструкции по установке фильтра см. в разделе «Промывка фильтра».
- Если фильтр нуждается в промывке, индикатор фильтра будет гореть постоянно. Инструкции по промывке фильтра см. в разделе «Промывка фильтра».
- В случае засорения загорается индикатор засорения. Следуйте инструкциям по устранению засорений в разделе «Устранение засорений».

КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ

Устройство содержит компоненты, которые необходимо регулярно промывать. Следуйте инструкциям, приведенным ниже.

ПРОМЫВКА ВАЛИКОВ ЭЛЕКТРОЩЕТКИ

У Вашего устройства есть два требующих промывки валика, регулярно осматривайте и промывайте их для поддержания эффективности работы в соответствии со следующими инструкциями.

- Перед отсоединением щетки убедитесь, что устройство отключено от зарядного устройства. Будьте осторожны, не переведите переключатель в положение «ON» (Вкл.).
- Порядок действий при отсоединении, промывке и замене валиков:
 - Следуйте рисунку и инструкциям «Промывка валиков электрощетки», приведенным выше.
 - Переверните головку очистителя так, чтобы ее нижняя часть была обращена к Вам. С помощью монеты поверните фиксатор на четверть оборота против часовой стрелки, чтобы он защелкнулся в положении разблокировки.
 - Поверните заглушку в положение открытия. отсоедините большой валик от привода электрощетки.
 - Снимите заглушку с большой щетки. Не мойте заглушку.
 - Поднимите малый валик электрощетки за восьмиугольный конец и выньте его из электрощетки.
 - Держите валики под струей воды и осторожно протирайте для удаления каких-либо волокон и грязи.
 - Поставьте оба валика вертикально. Убедитесь, что большой валик стоит вертикально, как показано. Оставьте их полностью высохнуть, хотя бы на 24 часа.
 - Перед установкой на место убедитесь, что валики полностью высохли. Установите на место сначала малый валик, а затем большой. Вставьте закругленный конец малого валика на место. Нажимайте на восьмиугольный конец, пока он не защелкнется на месте.
 - Снова установите заглушку на щетку.
 - Снова надвиньте большой валик на привод электрощетки, который находится рядом с двигателем. Заглушка должна быть в открытой позиции, как показано на рисунке.
 - Заглушка должна быть в открытой позиции, как показано на рисунке. Как только она окажется на месте, поверните ее в закрытое положение.
 - Заблокируйте фиксатор, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Убедитесь, что фиксатор полностью повернут и валики надежно закреплены.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

Осмотрите и промойте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.

- Снимите фильтр, повернув его против часовой стрелки в положение разблокировки. Осторожно вытяните его из устройства.
 - Сначала промойте внутреннюю часть фильтра; держите его вертикально под струей холодной воды, слегка встряхивая вращательными движениями.
 - Промойте наружную часть фильтра; наполните его холодной водой, откройте ладонью открытую сторону и осторожно потрясите.
 - Повторно промывайте фильтр внутри и снаружи, пока вода не станет чистой.
 - Осторожно постучите по фильтру, чтобы стряхнуть воду, и положите сушиться фильтрующей стороной вниз.
 - Оставьте фильтр как минимум на 24 часа до полного высыхания.
 - Убедитесь, что фильтр полностью высох.
 - Чтобы установить фильтр на место, вставьте и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- При использовании пылесоса для уборки мелкой пыли или при частом включении режима максимальной мощности всасывания, возможно, потребуется чаще промывать фильтр. Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.

ЗАСОРЕНИЯ — АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

- Данное устройство оснащено автоматическим выключателем.
- Засорение какой-либо части может привести к автоматическому выключению устройства.
- Двигатель в течение некоторого времени работает прерывисто (т. е. несколько раз быстро включается и выключается), и светится индикатор засорения.
- Перед устранением засорений дайте двигателю охладиться.

- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. В противном случае это может привести к получению травм.
- Устраните засорения перед повторным использованием.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засорений не входит в гарантийное обслуживание.

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ

Если возникло засорение, двигатель работает прерывисто и включается индикатор засорения. Следуйте инструкциям для поиска засорения:

- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Не включайте пылесос во время устранения засорений. В противном случае это может привести к получению травм.
- Перед устранением засорений дайте двигателю охладиться.
- При проверке на наличие засорений следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Чтобы проверить наличие засорения в корпусе устройства, снимите прозрачный контейнер в соответствии с инструкциями в разделе об очистке прозрачного контейнера, затем устраните засорение.
- Если устранить засор не удается, возможно, потребуется снять щетки. Выполните следующие действия:
 - Чтобы снять щетки насадки Fluffy с мягким валиком, обратитесь к разделу «Промывка щеток насадки Fluffy с мягким валиком». Удалите засор и установите щетки на место, как показано в разделе «Промывка щеток насадки Fluffy с мягким валиком». Перед использованием устройства убедитесь, что фиксатор полностью повернут, а основание и щетки надежно закреплены.
 - Чтобы снять щетку с насадки с прямым приводом или с электрической мини-насадки, разблокируйте фиксатор с помощью монеты и сдвиньте щетки с головки очистителя. Удалите засорение. Поместите щетку обратно и зафиксируйте ее, затянув фиксатор. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что щетка надежно закреплена.
- Насадка данного пылесоса имеет валик со щетиной из углеродного волокна. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засорений не входит в гарантийное обслуживание.

ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

- Устройство автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °C. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °C.
- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхностям во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Если аккумулятор требует замены, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Используйте только зарядное устройство производства компании Dyson.
- Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
 - Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
 - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
 - Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60 °C (140 °F), а также не бросайте их в огонь. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей.

ПОДДЕРЖКА ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ

- Для получения помощи, общих рекомендаций, видеоматериалов и полезной информации о Dyson через Интернет. www.dyson.com.ru/support

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Изделия компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь из устройства.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными предписаниями или постановлениями.

- Утилизацию отработанного фильтра необходимо проводить в соответствии с местными законами и нормативами.
- Такая маркировка означает, что данное изделие не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному продавцу, у которого оно было приобретено. Они смогут обеспечить экологически безопасную переработку изделия.



СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данном руководстве. В случае возникновения вопросов по эксплуатации устройства Dyson, вы можете позвонить в службу поддержки компании Dyson, указав серийный номер устройства, дату и место его приобретения.

При необходимости ремонта устройства Dyson позвоните в службу поддержки компании Dyson, и мы сможем обсудить варианты решения проблемы. Если устройство Dyson находится на гарантии, а неисправность входит в перечень покрываемых, оно будет отремонтировано бесплатно.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЕ ИЗДЕЛИЕ

Гарантия на данное изделие — 2 года с даты приобретения. Пожалуйста, зарегистрируйте свое устройство в течение 30 дней со дня покупки. Для того чтобы мы могли оказать вам быстрый и качественный сервис, пожалуйста, зарегистрируйте изделие сразу после приобретения.

Это можно сделать следующими способами:

- На веб-сайте www.dyson.com.ru
- По телефону службы поддержки компании Dyson 8-800-100-100-2. Регистрация приобретенного изделия позволит вам:
- Получать полезные советы по эксплуатации изделия.
- Консультироваться со специалистами службы поддержки компании Dyson.
- Узнавать обо всех наших новинках в числе первых.
- Регистрация занимает всего несколько минут. Все, что для нее нужно, это серийный номер приобретенного изделия и ваши контактные данные.

ОГРАНИЧЕННАЯ 2-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

- УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ DYSON

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) в случае отказа устройства в работе по причине заводского брака в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные).
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано, или (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании и имеет ту же модель с тем же номинальным напряжением, которая продается в соответствующей стране.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:

- Случайного повреждения и неисправностей, вызванных небрежной эксплуатацией или обращением, ненадлежащим использованием, халатностью, неосторожностью, эксплуатацией или обращением с устройством, не предусмотренными данным руководством по эксплуатации Dyson;
- Использования устройства для каких-либо нужд, отличных от обычных хозяйственно-бытовых целей;
- Использования компонентов, установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson;
- Использования деталей и компонентов, не являющихся оригинальными запчастями Dyson;
- Неправильной установки (за исключением случаев, когда установка выполнялась специалистами Dyson);
- Работ по ремонту или изменений конструкции, производимых не компанией Dyson или не ее уполномоченными агентами;
- Засорений — информацию по устранению засорений см. в руководстве по эксплуатации Dyson;
- Нормального физического износа (например, предохранителей, щетки и т. д.);
- Использования устройства для уборки щебня, золы, штукатурки;
- Сокращения времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо).

По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия (или с даты доставки, если это актуально).
- Вы должны предоставить доказательные документы (оригиналы и копии) на доставку/покупку устройства до начала каких-либо работ с устройством Dyson по гарантии. Без предоставления доказательных документов все работы должны быть оплачены. Сохраняйте документы о получении или доставке устройства.

- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.
- Все замененные на гарантийной основе компоненты устройства становятся собственностью компании Dyson.
- При гарантийном ремонте или замене устройства Dyson срок действия гарантии не увеличивается.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши права как потребителя.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

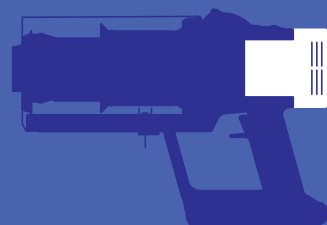
При регистрации изделия Dyson:

- Вам необходимо предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего изделия и разрешения нам выполнять гарантийные обязательства.
- После регистрации вы будете иметь возможность выбрать, разрешить нам обращаться к вам или нет. Если вы дадите согласие на обращение к вам от компании Dyson, вы сможете получать информацию о специальных предложениях, а также новости о последних инновациях. Мы никогда не продаем вашу информацию сторонним лицам или организациям и используем только ту информацию, которую вы нам предоставили, как указано в нашей политике конфиденциальности, которая доступна на нашем веб-сайте по адресу: privacy.dyson.com.

<p>Наименование изделия: Пылесос беспроводной Дайсон Модель: SV12</p>
<p>Напряжение питания: 220 Вольт Частота: 50-60 Гц Мощность потребляемая: 525 Вт.</p> <p>Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.</p>
<p>Срок службы изделия: 7 лет. Срок гарантии: 2 года.</p>
<p>Нами приложены все возможные усилия, чтобы избежать любых ошибок и обеспечить точность и надежность информации, изложенной в настоящем руководстве. Однако мы не даем полной гарантии отсутствия ошибок, которые не были обнаружены и исправлены до выхода руководства в печать.</p> <p>Указанные особенности и технические параметры изделия могут отличаться от реальных.</p>
<p>Местонахождение организации, производящей ремонт и техническое обслуживание: ООО Простор, г. Москва, ул. Воронцовская, д. 20.</p>
<p>Страна производства указана в табличке на обороте руководства. Адрес изготовителя: Дайсон Технолджи Лимитед., Тетбери Хил, Малмсбери, Уилтшир, Англия, SN16ОРР Импортер и организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий: ООО Дайсон, 119048, г. Москва ул. Усачева, д. 35А, тел.: +7 499 530 12 12</p>
<p>Для информационной и технической поддержки: info.russia@dyson.com, тел.: 8 800 100 100 2 (звонок по России бесплатный) с 9:00 до 21:00 (кроме гос. праздников)</p>
<p>Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: А - 2009, В - 2010, С - 2011, D - 2012, Е - 2013 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от А до N (за исключением букв I и L – они не используются) определяет месяц изготовления: А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, Е – май, F – июнь, G – июль, H – август, J – сентябрь, K – октябрь, M – ноябрь, N – декабрь.</p>
<p>Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) и "Электромагнитной совместимости технических средств" (ТР ТС 020/2011), о чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.</p>

Wash the filter unit
Filtereinheit säubern
Lavado de la unidad de filtro
Lavage du bloc de filtration
Lavaggio del filtro

Was de filtereenheid
Mycie filtra
Промывайте фильтр
Operite filtrsko enoto



DYSON CUSTOMER CARE

If you have a question about your Dyson appliance, contact us via the Dyson website or call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance.

UK
Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Technology Limited, Tetbury
Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP
ROI
Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Office
2, Central Park, Leopardstown,
Dublin 18, Ireland
AT
Dyson Kundendienst
help@dyson.at
0800- 88 66 73 42
Dyson Kundendienst,
Holzmannngasse 5, 1210 Wien
BE/LUX
Service consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
help@dyson.be
080039208
Dyson, Vlaamse Kaai 55,
2000 Antwerpen, België/Belgique
CH
Service consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
help@dyson.ch
0800- 740 183
Dyson SA, Hardturmstrasse 253,
CH-8005 Zürich
CY
Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Theaco Traders Ltd., Tapeinoseos
6, Aradhippou Industrial Estate,
Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070
CZ
Zákaznická linka společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o.,
Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov
DE
Dyson Kundendienst
help@dyson.de
0800- 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -,
Birkenmaarstr. 5,
53340 Meckenheim
DK
Dyson Kundeservice
help@dyson.dk
80705843
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning,
Denmark

ES
Servicio de Atención al Cliente Dyson
help@dyson.es
900 80 36 49
CPM International Telebusiness SL,
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain
FI
Dyson asiakaspalvelu
help@fi.dyson.com
0800 07020
Suomen Sähkötuonti Oy,
Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki
FR
Service consommateurs Dyson France
help@dyson.fr
0800 94 58 01
CPM International Telebusiness SL,
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain
GR
ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού)
111 45 Αθήνα
HR
Dyson servis
info@mrservis.hr
385 1 6401 204
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5,
10370 Rugvica, Hrvatska
HU
Kávé & Hűtő Profi Kft.
info@khpofi.hu
+36 1 248 0095
1118 Budapest, Budaörsi út 46.
IT
Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
800 976 024
CPM International Telebusiness SL,
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain
LB
Burotek sarl (Member of Antaki Group)
info@antaki.com.lb
01-252 474
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard,
P.O.Box: 90-720, Beirut
LT
Dyson servisas
remontas@bcsc.lt
8 700 555 95
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23,
Vilnius, Lietuva
MA
IDEAPLUS SARRL
info@idea-group.ma
0801 001 424
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain
Borja, Casablanca, Maroc

NL
Dyson Helpdesk
help@dyson.nl
0800 020 6203
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109,
1076 EE Amsterdam, Nederland/The
Netherlands
NO
Dyson Kundeservice
help@dyson.no
80069196
CPM International Telebusiness SL,
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain
PL
Dyson Serwis Centralny Klienta
help@dyson.pl
800702025
DYSON sp. z o.o., 22 Jana Pawła II
Street, 00-133 Warszawa
PT
Serviço de apoio ao cliente Dyson
help@dyson.pt
800 784 354
CPM International Telebusiness SL,
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain
RO
GBR International Srl
info@gbrauto.ro
031 4326140
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1
(Cladirea Pallady Rental, fostul IOR),
Sector 3, Bucuresti, Romania
RU
Служба поддержки компании
Dyson
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений:
119048, Москва, Усачева 35А,
ООО «ДАЙСОН».
SE
Dyson kundtjänst
help@dyson.se
0200125871
CPM International Telebusiness SL,
Edificio Ono, Carrer de Lepant 350,
Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain
SI
Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244 Podnart, Slovenija
TR
Dyson Müşteri Hizmetleri
info@hakman.com.tr
0850 532 11 44
Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113
Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /
İSTANBUL

UA
Інформаційна та технічна
підтримка:
info@dyson.com.ua
0 800 50 41 80
Адреса для поштових відправлень:
04655, м. Київ, просп. С. Бандери,
21
ZA
Dyson Customer Care
DysonService@tudortech.co.za
087 807 9353
Tudortech, 4th floor Park On Long,
66 Long Street, Cape Town, 8001,
South Africa